



ENTERED AT THE POSTOFFICE AT PARKLAND WASH AS SECOND CLASS MATTER.

Nr. 1

Parkland, Washington, 2den Januar 1905.

15de Aarg.

## Et Minde.

Han saa hen med et Smil om den  
høit aabne Muab,  
Det saa ud for is andre, som tog  
han en Blund,  
Som om Manden sig bugged i  
Drømme  
Ja, han sov, han var fæst, han var  
loft fra sin Strid,  
Nu var Sultens og Længselnes Tid  
Skjælet bort af de dødt-lige Strømme.  
Vi stød sammen en Sum, Hospita-  
let hjalp med,  
Og saa sit vi da standsmæssigt bragt  
ham afsted  
I en formløs Kædetræs Riste:  
Vi holdt af ham; vi saa hans tung-  
sindige Vilt  
Var taalmodigt og mildt, i hvordan  
det saa gik,  
Da han kjeppede sin Kamp til det  
sidste.

Og vi plantet et Træ paa hans en-  
somme Grav  
Til Lof for det lyse Eksempel han  
gav  
I de Dage, vi saa ham dertude:  
Han stod ene, hans Slægt var i Ti-  
den død ud,  
Han var fattig paa Jorden, men rig  
i sin Gud —  
Han har krav paa at bles et Minde.  
Der gik Aaringer hen, før jeg kom  
her igjen,  
Og Grindringen om vor taalmodige  
Ven  
Var fortrængt — som det ster — af  
en anden.  
Men saa traf det en Dag, da tilfæl-  
digt jeg gik  
Mellem Gravens Døse, da stod for  
mit Blid:  
Hospitalet og Suen og Manden.  
Og jeg sagte hans Grav, ja, der stod  
det Træ,  
Under hvilket han fandt et beskjæ-  
mende Læ —

Men det ludeb saa tungt og veme-  
digt:  
Trindt omkring i Korfald saa den  
smuldrende Jord,  
Ingen Blomst, ingen Krands, intet  
Bønn haands Spor —  
Ifkun Ultradjet bredte sig frodigt.  
Ifkun Ultradjet — ja, naar vi sejgte  
vor Pligt,  
Gjør det Brug af sin Kamp, kan man  
undres paa sigt,  
Det vil minde os om hvad vi  
glemte!  
Men selv her havde Haabet en spi-  
rende Kraft:  
Bag Skarvinderens Hæd med den  
gigtige Sæd  
En Hjermunde bestemt sig omte.

## 1ste Juledag. Epistelen. Hebr. 1, 1-5.

Efterat Gud fordom har talt mange  
Gange og paa mange Maader til Jo-  
diene ved Profeterne, har han i disse  
sidste Dage talt til os ved Sønnen,  
hvem han har sat til Arving over alle  
Ting, ved hvem han og har gjort Ver-  
den, som, efterdi han er hans Hertig-  
heds Afkoms og hans Bøfens udnyttede  
Viliede og bærer alle Ting ved sin  
Kæftes Ord, har ved sig selv gjort vore  
Synders Renfælse og sat sig hans M-  
jeshædens høire Haand i det høie og er-  
blesen saa meget opperligere end Eng-  
lene, som han har ardet et heiligere  
Navn fremfor dem. Thi til hvilken  
Engel har han nogen Gang sagt: Du  
er min Sø, jeg har født dig igen?

Dette er en af Skriftoarets højeste og  
herligste Episteltæst. Jo mere man  
betragter den, desto værdifuldere er den  
at forklare. Thi her i disse saa Ord  
ligger dog for os et iså uendeligt Gode  
af Guds uranigelige Kjærlighed og  
Bøfens, at man uvilkaarligt man blive  
staaende foran den Gudsfrøgtighedens  
Gjemmelighed, som her fremstilles og

fun sig: O Rigdoms Dughaude paa  
Guds Visdom og Kundskab.

Dog da Herren ikke alene har aaben-  
baret os sin Naade men ogsaa vil, at  
vi skal ransage hans Ord, tro og til-  
egne is alt, hvad der ligger i dem, som  
er det ogsaa en i istens herligste Ny-  
delse og Fornøielse at sidde ved Guds  
Ords dækkede Bord og forlange sig der-  
af saa godt, som han kan.

Men det Bord, som denne Epistel  
dækker, fremstiller saamange sjeldre  
Juleletter fra det høie, at vi med vort  
svage Syn og kløbede Fingre, hverken  
vet kan se eller ordentlig tage til os af  
de her sig Ting, som her meddeles os  
saa om Guds Røfen og vor Frelses  
Herlighed. Dog glemmer vi, at den  
Helligaand her fremstiller for os den  
Gode Gud, som den, der havde fordom  
har talt til Menneskene og fremdeles  
gjør det.

1) Fordom har Gud talt mange  
Gange og paa mange Maader. Straks  
efter Syndefaldet talte han til den hele  
faldne Skole i Adam og Eva. Jule-  
holdet af hans Tale var ulig og ulig-  
svælske af Stroffen, som Mennesket ved  
sin Ulydighed paaerog sig, men dog  
forættelig det glade Budskab, at  
Mennesket skulde spares, og ikke lig  
Djævlene straks henlæstes i Merkels  
Rænter et forvares til Tommen. Her-  
ren lovede en Friker og Frelser, som  
dens Sæd skulde knuse Slangenens Ho-  
ved.

Dette herlige Evangelium blev sta-  
digt indskjæp, iadeligt udvalgt og  
forklaret og lodtrængende mindet om  
af Patriarker og Profeter med isjænn m  
alle Slægter, intet Tidens Julekom.  
Med aarlige, maanedlige og daglige  
Diringer blev det uafdeligt i tallet til  
haude Jøder og Dørlinger om Guds  
Naade, Menneskesørens Frelse ved  
det sande Paaskelam, der i sin Tid  
skulde iså sig sigte for os og de, som  
vare en Dag af Sund og Styld som en  
Lange.

Men mange Maader talte Herren af Jomfru Maria er af Guds Tale i  
forom, maanedlig i egen Person til

Adam, Abraham, Moses og andre, og  
saa ved Engle til Lot og Sodoma og  
mangfoldige andre. Skriftlig talte  
Gud, da han med egen Finger skrev  
Bødene paa to Steenarter og da han  
lod de hellige Mænd tale og skrive,  
brevene af hans Mund.

Han talte haardt truende i Beven  
og ved alle store Straffedomme, som  
han lod ramme Sodoma og Gomorra,  
alle lamantiste Fjollag og andre,  
som i blodige og grusomme Krige ho-  
ved-Frugten af sin Ufæd i Bantro og  
Ugudelighed.

Han talte hørligt og mildt ved sin  
venlige Overtalelse og Skildring af  
hvoreledes Julestærken, Immanuel,  
frivillig skulde lade sig knæse for vore  
Overvædeler og tage Stroffen paa  
sig, at vi, alle Fjollag, skulde have  
Lægedom ved hans Sæd. Dette Tid-  
nedbyrd lod uskuadt, klart og for-  
staaeligt ved isjennem Læberne. Hvor  
han ingen andre Bidner havde, der lod  
han Sjernen lede de vife fra Øst-  
land lige til Stalden i Betlehem.  
Saa omhyggelig, at alvorligt og kraftigt  
talte Gud fordom. Men hvordan  
haude Bidnesbyrd og Bidnerne blev  
behandlede af de faldne, derom er de  
omværende Jøder et tale de Bøvis.

2) Men nu i disse sidste Dage har  
han vel derfor opført at tal til os i  
Hæd, Herren er isjænn og idag, ja til  
evig Tid den samme. Hans Misfæ-  
hed varer evindeligt. Derfor er den  
faldige Julest det herligste Bøvis.

Da det stod som alderdaarligt til  
haude med Jøderne og alle andre Fjoll-  
t lag, da alle synes at have omtrent  
fuldt sit Syndemaal og vel haude for-  
fænt evig Forfælske, om Gud vilte  
give dem efter Forskynde, da som Li-  
bens Jule. Da forklarede han, som  
maanedlig, sin Tale til os, idet han i  
disse sidste Dage, der er, i den nye og  
nye Julestis Tid taler til os ved Sø-  
nen.

Med Tidens Jule og Julestis  
Men mange Maader talte Herren af Jomfru Maria er af Guds Tale i  
forom, maanedlig i egen Person til



Guds Tale til os er altsaa meget tone-  
liert, og det er alle dem som optjener  
haab og gamle beste og som i Profe-  
tet og Guds Ord, men de her og i et  
for sig selv med Guds Tale og Naar  
de ikke har paa Tanden.

Godt er da Indholdet af Guds  
Tale til os i disse sidste Dage? De-  
sentlige det samme som forud nemlig,  
at alle Rjod er Gode, Sund og Styld,  
Stro og alle, men dog renter og færdi  
ord har med sig. Kristus oppa-  
rede alle de to, men oplyste den i  
vores Tid. Lovens Ord, Evangeliet,  
atkeffer til Vaagen, men stadfaester dens  
Etikologi af Guds Side over Søn-  
den og Samvittighedens Dom over  
den fortalte Tidstid. Evangeliet ber-  
ger og Verding og frelse ved at tale  
til hver sin Sønner om Forligelse,  
Kænde og Salighed i Kristi Guds  
Sons Blod.

Da for at ender skal vide disse to  
Ting forstaa nemlig, haare at dette  
Christus's Blod har en uendelig Fæ-  
sontag Kraft og at den, ved hvem Gud  
talte, selv har evig og uendelig  
Kraft og Virkelighed, fremstaa nu i  
denne Tid som menneskelige og  
guddommelige Natur i sin udegridelige  
Forvæng i Altsaa ene Person. Om  
disse Ting kan vi kun stamme og staae  
og frem, at vi ikke skal misforstaa Guds  
Ord om hans Gudsforbedens Dem-  
melighed, - ud er anordnet i Rjod.  
Men der staar dog klart om Kristus,  
at han er Guds Søn, om hvem Gud  
fader siger: jeg taar dig idag, altsaa  
fædt af Faderen fra Helghe. Fader-  
ren har sat dem over alle Ting, ved  
ham er Guds Naade og ved ham op-  
holdes den rglou. Han er Guds Ver-  
dighed og Guds, Guds, Guds, Guds  
vigtige Vælsede i hvem alle Guds-  
mens Hjerte har legemlig. Han, som  
er sandt Menneske og vor Brøder, har  
for sig selv Profetens herte Sandt,  
hvort om han endog som Menneske op-  
pejler end Englene, og det og regjer  
over alle Ting.

Den har ved sig selv, det er ved at  
opvære sig selv for os gjort vore Syn-  
dens Herte. I sin Kristi, Guds  
Sons Blod, renter af at Syn. Han  
der bare eller lærer os noget herligere og  
bedre for os end Guds Ord end det,  
som denne Tid anordnet og Tænt  
halven Tjalegave til os alle.

Kataract kan ikke helbredes  
...  
J. J. Cheney & Co., 1199  
Pacific Ave. Tacoma, Wash.

Amerika og Pacific Herald.  
Begge Blade for et  
Aar \$1.25.

Dette gjælder gamle saavel som nye  
Subskribenter, dog maa det ubetinget  
værelse i Forskad.

Det er os en sand Fornøielse, at  
kunne anbefale "Amerika," som et af  
de ledende Nord-Amerikanske Blade i  
Landet. Det er nu almindeligt aner-  
kjendt, at "Amerika" under Prof. Ras-  
mus B. Andersons dugtige og ihærdige  
Bestræbelser har vokset sig stor og er  
blevet en Vagt baade paa det kirkelege  
saavel som paa det politiske Omraade  
og er tillige et fortreffeligt Ryheds-  
blad.

Til alle saadanne, som ønsker god,  
billig, underholdende, sund og lærerig  
Læsning, vil vi derfor sige: send os  
\$1.25 for "Pacific Herald" og "Ame-  
rika," eller endnu bedre, send os 4 1/2 pr  
Abonnement paa begge Blade med \$5.00  
som skal vi sende Dem "Herald" og  
"Amerika" et Aar for Deres Brøder.

Paa grund af, at jeg  
maa gaa til Østen, har  
jeg besluttet at stanse  
med min skoforretning  
i Tacoma

Alle som ønsker rig-  
tig gode sko eller støv-  
ler meget billigt  
kan faa dem her.  
Alt jeg har maa sælges  
S. OLSEN,  
1109 Tacoma Ave., Tacoma, Wa

**Fisk! Fisk! Fisk!!!**  
**Parkland Fishing and Packing Co**  
Handler med alle Slags fersk og saltet Fisk. Ordres  
pr. Post expederes hurtigt og nøiagtigt

Salted Sild		Sa ted Saks	
200 lbs Tander	85.00	20 lbs Tander	8.00
100 " "	3.75	100 " "	5.00
15 " "	.90	20 lbs Tander	11.00
10 " "	.60	10 " "	8.00

Kjøbt pr Ver 25c. Kjøbt pr 100 lbs pr 10c  
Al Slags fersk Fisk til Market Orser  
Kjøbt til Østen er \$1.75 pr 100 lbs. Gjøbde paa fersk Fisk 4c pr  
Pund for Hælen. Is og B r frit.  
Krediter alle Ordres til

**Parkland Fishing & Packing Co**  
Parkland Washington

**A. S. Johnson & Co.**  
Paints, Oils, Brushes, Wall Paper and Glass.  
Estimates Given on Papering and Glazing.  
We Carry a full Line of Wall Paper and  
Room Mouldings, Cash  
and Doors.  
1309 PACIFIC AVENUE  
TELEPHONE 505. Tacoma Wash

CARL WILLIAMS. A. BERGREN.  
**Tacoma Clothing CO.**  
Skandinaviske Klædehandel. Mænds og Gutters  
Klæder, Undertøj, Overtøj, Hatte,  
Støvler og Ska.  
Et stort Udvalg - Lave Priser.  
1310 Pacific Ave., Tacoma, Washington.

**LUMBERMEN'S STATE BANK**  
R. D. Musser, Pres. Geo. S. Long Vice Pres.  
W. E. Bliven, Cashier.  
BERLIN BLDG. COR. 11th & Pac. Ave.  
**CAPITAL \$100,000.**  
Almindelig Bankforretning udføres. Betaler 3 Procent  
paa Indskud. Veksler paa skandinaviske og fremmede Lande  
kjøbes og sælges. Sælger skandinaviske Kroner. General  
Dampskibs og Emigrations Agenter.  
Tacoma Washington.

**"Penge Sparet  
er Penge tjent"**  
Husk dette naar de trænger Medicener for  
Familien. Det eneste skandinaviske Apothek  
paa Pacific Ave. 1128 ligeoverfor 12th St.  
**OM MEDICINER SPØRG JENSEN.**

Send Ordres paa "Herald" kun 3c  
indskud.



(Fortsættelse)

Franklin og omegn ligger oppe mellem bakkene, som danner den første klating henimod de fjelde, som stikker under navnet "Coast Range."

Men jeg kom ganske uventet over de gode venner i Franklin. Mrs. Hanson havde nok ikke ventet besøget den dag, sagde hun. Hanson var borte paa hamleplukning og Jacobson, deres nabo, var i Franklin paa sneklararbejde. De havde nemlig ikke soaet det card, jeg skrev til dem.

Mrs. Hanson sendte sin ældste gut til Jacobsons med bud om mit komme, og saa blev Jacobson budsendt og snart var han hjemme. Efter at jeg havde spist middag, gik Mrs. Hanson, børnene og jeg over til Jacobsons, som var blot en mil borte, og saa holdt vi gudstjeneste der om kvelden. Men der var ikke flere end disse to familier, da flere ikke kunde blive budsendt, og forresten var der ikke mere end omkring tre nytter til der i nærheden. Men de var glade over at saa gudstjeneste de som var der, thi nu var det næsten et aar siden sidst, nemlig i fjor høst, da formand Hois besøgte dem.

Jeg spurte dem da, hvorledes de kom til at bosætte sig saa aldeles for sig selv. Na, svarede de, de havde tjendt en Mand paa det sted og da de beslattede sig til at reise vest, reiste de til det sted, og de fandt et stykke land, som de likte, og saa bosatte de sig paa dette stykke land i haab om at andre nytter snart vilde komme og bosætte sig i deres nærhed. Men endnu var ikke flere komne, og naar man saa engang har hørt sig et stykke land, er det ikke saa godt at komme løs igjen. Men dette er blot en gjentagelse af hvad andre af vort nærste folk har sagt, som er stillet i lignende omstændigheder.

Og dog dette er just maanden, hvor paa ethvert nyt settlement er begyndt. Noget maa jo være de første.

Derfor paa samme tid som man altid har taget noie i betragtning, hvilken anledning der er til at saa forsigtig betjening og friskellig undervisning for børnene, saend man flytter ind paa et sted, thi det er jo hovedsagen, ligesom fjælsens trælle altid er hovedsagen for enhver, saa skal vi heller ikke undlade fra vor side at være taknemme lige mod disse hamlebrødre og brødre deres dristighed og mod, og stede for at overlade dem til sig selv, som skal vi oplyse

dem og forhjelpe med Guds veds betjening.

Ligesom vor Herre og Frelser gaar ud og samler de spredte saar ind i Jordan, saaledes skal vi, som hans tjenere og disciple, gaa ud og samle vore spredte landsmænd og bringe dem til veds brød og Guds ords uforfælskede mælt.

Jeg kunde dog ikke faa se længe der paa stedet, thi samme nat maatte jeg reise videre for et naar Grants Pass den næste dag, nemlig Fredag.

Dr. Jacobson var saa venlig at høre mig til Junction City, hvor jeg atter besleg toget ved samme tid som jeg steg af den foregaaende nat.

Da jeg kom ombord, fik jeg mig en "reclining chair" ogsaa denne gang og da alt var lyst og stille selv om vognen var fyldt med passagerer, saa saa jeg nok saa godt.

Om morgenen da det blev saa lyst at jeg kunde skjæne godt det landskab, som vi reiste igennem, saa jeg at det var et jævnt dalstrøg og troede, at vi fremdeles var i Willamette dalen, i den sydlige del af den.

Men man fortalte mig, at det ikke var saa, men at vi om natten havde reist over en lav bjergkjæde, og at vi nu var i Uniqua River dalen. Men vi havde ikke reist længe, saend dalen blev meget smal, og før vi vidste af det, var vi inde mellem høie bakker og fjelde, som havde sig høit i veiet paa begge sider af os. Jerubanen fulgte nu en lang krumme op mod en liden els, som kaldes Cow Creek. Vandet i denne els var saa klart og gjennemsigtigt som glas, hvor det ikke faldede, og jeg overrede mig med at se efter om jeg kunde se en og anden fjeldsørret, men tilrods for at man forstyrede mig, at her manglede det ikke paa orret, fik jeg ingen at se hvor klart vandet end var.

Landstøbet blev mere og mere vildt, og tilslut forlod vi Cow Creek aldeles og begyndte stigning-n for at komme paa toppen af fjeldryggen.

Om ikke ret længe var vi komne did op. Selve fjeldet er ikke saa ret høit der alligevel selv om det stiger mellem to høie dalstrøg, nemlig Uniqua River dalen og Rogue River dalen.

Da jeg kom over høiden, og det begyndte at helde nedover til den anden side, fik jeg se det sted Southern Pacific Baneen saar den sine høie saub, som den lægger foran sine depoter alle steder istædet for de sædvanlige planker.

Der var høie baner der af Lennie sand, hvor de tog den ud af fjeldsiden

omkring som anden græs taget ud.

Men sel Dent udenfor os ligger Grants Pass. Sjont regnen var noget lyst, kunde vi dog se byen paa en bred fløde nedenfor os. Og nu var det at komme did ned. Og det var ogsaa nok saa letvindt for sig. Thi trænet for ned langs fjeldsiden en krum i en retning, og saa gjorde det en stor forvæning og gik i den anden retning, og før vi vidste ordet af, var vi nede i Grants Pass.

Besjendtgjørelse.

Parkland Lutheran Children's Home Association holder, om Gud vil, sit aarlige Møde i Børnehjemmet i Parkland, Wash., Tirsdag den 13de Januar, 1903, kl. 9 formiddag. Bønnen af Hjemmet anmodes venligt om at afgive Møde.

Chr. Laabæk, Sekretær.

Betalt til Parkland lutherske Børnehjem.

Red Post. Pedersen, Silkeborg, Ore., Barneoffer ved Indtægtsfesten ..... \$12.50  
Mrs. M. G. Rudley. Red Wine, Minn. 1 Barn-hjert og 1 Jar Tafel.

Rettselse.

I for-lige No. 100: O G Hansen, Roskilde, R D 45. Skal være: O G Hansen.

Z. Varlen, Redaktør.

Øagt Dem for Natori-Salver, som laas holder Kvalitet, og som vil hjælpe alle til at holde deres hals og halsbenene i orden. De skal være meget forsigtige og holde dem i orden. De skal være meget forsigtige og holde dem i orden. De skal være meget forsigtige og holde dem i orden.

Ullertabler.

Brit udsendt saes Katalog med Prøver paa Ullertavler, der fremstiller vigtige Ullertavler af Kvind. Forenklet, som vil forære Ullertavler til Kvinder. Skal saa dem til betydelig nedsatte Priser. Skriv straks eller Prædike til August Ringstad, Marinette, Wis.

M a r t

California Special Conference møder, om Gud vil, i San Francisco, Onsdag den 28de Januar til 31de Februar 1903.

Forhandlingsgjensander:

1) Treenighed. 2) Vitierdiggjættelsen. 3) I like sørlige Krav til Missionarbejde til vor Kilde herude?

Pacifise Distrikts Præster.

- Karsten Chr. Senes, Idaho.
- Olaf J. Per 175 Wood St.
- Henry V. Sullivan, Cal.
- Victor W. O. Kallioinen, Wash.
- Christen H. K. 1625 Minor St. Seattle Wa.
- Karlson, W. H. M. 502 E. Alameda St. Los Angeles, California.
- Rolf E. G. Stanwood, Wash.
- Stensberg O. 1600 Lombard St. San Francisco, Cal.
- Dagobert O. 425 1/2 10th Street. Portland, Ore.
- Karstad, W. Parkland, Wash.
- Holden, O. W. Astoria, Oregon. 145. Grand Ave.
- Johansen, J. 304 3 St. Fresno, Cal.
- Varien, T. Parkland, Wash.
- Gutten, W. 4. 3106 Madison St., Colliery, Cal.
- Moen, Paul, 20 6-17th Ave. Spokane, Wa.
- Ridgen, L. Box 28. Wilbur, Wash.
- Nielsen, G. J. O. Howards, Cal., Box 56
- Carbol, O. J. Box 115. Shattuck, Wash.
- Pedersen, R. Ellerton, Oregon.
- Speckli, W. H. 2550 So. 3 St. Tacoma, Wash.
- Speckli, O. H., 1470 Grand Ave. Astoria, Ore.
- Stensrud, G. H. 2448 14th St. San Francisco, Wash.
- Tjernagel, O. W., Stanwood, Wash.

"Amerika" og "Pacifise Herald" for et Nat \$1.25.















# Pacific Lutheran Academy

## and Business College.



### Courses of Study.

Preparatory, Normal, Commercial, Classical College  
Preparatory, Luther College Preparatory, English Scientific  
College preparatory, Shorthand and Typewriting,  
Music.

### Instructors.

- N J HONG, Principal, English language and literature,  
physics, psychology and Norwegian.  
J. U. XAVIER, Religion, History, Latin and Greek.  
MISS K. ELIZABETH SIHLER, preceptress. English gram-  
mar, German, geography, vocal music and physical culture  
MISS ANNA TENWICK, History of the U. S., reading,  
geometry and trigonometry.  
N N HAGENESS, Arithmetic, commercial branches, pen-  
manship and shorthand  
MISS OLGA KINDLEY, Piano and organ.  
CARLO A SPERATI, Director of Band and Orchestra.

### Fall Term.

Begins Sept. 30 and closes Dec. 19.

### Tuition.

Tuition per term of 12 weeks \$15.

### Room Rent.

Per term of 12 weeks \$6.00

### Board.

Board is furnished at actual cost.

### Total Expenses.

All necessary expenses for one term of 12 weeks need  
not exceed \$50. This includes tuition, room, board, books,  
and other incidental expenses.

### Our New Catalogue.

Our new catalogue giving full information about the  
school will be sent free upon application.

Address, **PACIFIC LUTHERAN ACADEMY**  
Parkland, Wash

### Gode Bøger!

Vi har sikret os et Oplag af  
fire Hundrede Fortællinger  
for Skolen og Hjemmet  
ved S. Man.

Denne Bog er smukt indbundet med  
forgyldt Titel og koster i Boghandelen  
\$1.50.

Vi vil sende et Exemplar af denne  
Bog portofrit, forlængede Oplaget varer,  
for 10 nye Abonnenter paa „Pacific  
Herold.“ Altjaa: For 10 af Deres  
Venner til at betale Dem 50c hver for  
en Kupon af Bladet og vi sender  
Dem denne smukke og interessante  
Bog i en smuk Båndhøjelse for Deres  
Brøder.

„Julegave“ er Titlen paa en  
smuk liten Bog, som indeholder 24  
andre Fortællinger. Den er godt ind-  
bundet med forgyldt Titel og koster  
25c. Den sendes frit til enhver, som  
sender os \$1.50 for 3 nye Aarsabon-  
nenter paa „Pacific Herold.“ Ved at  
formaa 3 af dine Venner til at substri-  
bere paa Bladet vil De saa denne in-  
teressante lille Bog som Præmie.

Send \$6.00 for 12 nye Abonnenter,  
saa skal vi sende Dem begge disse Bo-  
ger.

Prænummere af Bladet sendes frit  
til skadanne, som ønsker at samle  
Abonnenter.

### ABONNER

### PAA

### Herold

**J. M. Arntson,**  
Morik Sagfører.  
Notary Public.

Udfærdiger alle lovlige Dokumenter  
saasom Skjæder, Kontrakter, m. m.  
Municipal Court-Rooms  
City Hall-

TACOMA. - WASH

Steno Graf, Børn Løkke, J. G.  
Hans Kroger.  
Frank S. Skene Jensen, at han er den aller  
bedste af Mønst. N. J. Skene & Co., hermed  
bestaaende i Steno Løkke, hermed Skene og Graf.  
og at Jensen Skene vil betale en Kupon af \$100.00  
Tillids- og Sagfører Løkke af Skene, hermed  
for betalt og Skene af Graf's Ophavs Oms.  
Frank S. Skene.  
Sendt for alle og udfærdiget i alle Sagsanlæb  
den 20. December 1910.  
J. G.  
K. H. Wicksen,  
Notarius Publicus,  
Halle's Ophavs Oms. hermed betalt og vilde til  
betale og \$100.00 af Skene og Jensen. Det  
er betalt af Skene, J. G.  
J. G. Skene & Co., Tacoma, D.  
Egne Bøger for 1.00 hver, Til.  
Halle's Family Pile er at betale.



### DODWELL & CO., Ltd

### LOCAL STEAMERS.

#### FOR VICTORIA, B. C.

s s "MAJESTIC" leaves Yesler  
wharf, Seattle at 9:00 a. m.  
daily except Sunday for Port  
Townsend, Wash., and Vic-  
toria, B. C.

#### FOR WHATCOM.

s s "STATE OF WASHINGTON"  
leaves Yesler wharf, Seattle at  
10 p. m. daily except Saturday  
and s s "SEHOME" at 8:00 a. m.  
daily except Sunday for  
Everett\*) Anacortes, Fairha-  
ven and Whatcom.

\*) "SEHOME" does not call at  
Everett.

For rates and information ap-  
ply to

DODWELL & CO., Ltd.  
125 Pacific Ave. Phone Main 89

### J. C. PETERSEN,

PARKLAND, WASH.

### Practical Horse-Shoe

and

### Wagon - Maker.

All kinds of Repairing done  
at Reasonable Prices.

### Skandinavisk

### Photographer

### F. BONELL

1112 Pacific Ave.

California Building,

TACOMA, WASH.



## Parkland-Nyheder.

En del af nye Elever har meldt sig til Skolen.

+++

Mr. Hiam og Fam lie fra N. D. er i Besøg hos Mr. Oystad.

+++

Menighedsens Nærsmøde afholdes den 14 Januar.

+++

Miss Terwick og Miss Hindley har været paa et kort Besøg i Seattle.

+++

Flere Folk fra Oken har været ude for at se sig efter Hjem.

+++

Frøe Johnson fra Seattle er i Besøg hos sin Moder og sine Søstre.

+++

Vinter Terminen ved Skolen begynder den 6 Januar.

Det er en Skole med omframt dugtfulde og erfarne Lærere. Den burde have en stor Søgtning.

+++

Søndag efter Jul holdt Pastor Oestad Andstjeneste i Ohop; Rundt-dag so rettede han i Nop. I Parkland gjorde Pastor Larsen Tjeneste som hans Hjemsted.

+++

Mr. L. B. Wogsten, en af Skolens Graduerede, som opholder sig i Nærheden af Stanwood, aflagde os et kort Besøg i Julehelgen. Han var paa Gjennereise til sin Søster, som bor i Tenno.

+++

Cuddags Aften blev Mrs. Erickson overrakt af en stor Skare af Parklandbrede. Hun er Menighedsens Organist, og man vilde vise sin Vassjens-nelje af hendes Arbejde ved et urentet Stenemøde og ved samtidig at over-række hende en Besøgsgave.

## Fra Fremont, Wash.

For noget over 2 uger siden begynder vi en liden koloniserings her i Fremont med 6 m blommere, nemlig Miss Johnson, Bertha Gustafson, Miss Redell, Miss Skiffen, Martha Karstved og Miss Tebbell. Vi lare os som fermet, at arbejde for et og andet velgørende stemed inden vort samfund og jaaledes søge at fremme liden

mission som godt vi kunde. Men som langt er det godt som som med os. Vi har vist ikke kunnet bringe det til noget stort, som heller ikke medbringer tillid i hjerter nage, vedre, men noget lidt har vi dog gjort. Vi har vist, at i tiden led der lamlet, har vi brugt noget til møde presiderende fra inden vor egen ment led, og noget har vi sendt til andre steder, hvor det har vist sig at behøve. Dog er den ligesom til fordel for foreningen: Vi har som langt været arbejdet enlig, et tolv-tal og har ikke været høst og det glæder os og over og sætter fremfor alt, at dette forhold måtte vedblive. Vi har haft duggetige møder og ganske godt besøg, da venner rundt omkring som var med os hver gang. Alle vore sammentaler og godes med tilbedning og formling og videre samtalen om et og andet, som vi tror nødvendigt. Ofte har vi den fornøjelse at høre en del sang og musik, naar vi mødes hvor der findes instrument. Det er Vajst eller Mrs. Oestadsen er ofte med os. Sidst havde vi et duggetligt og godt besøg med Miss Mrs. Silje Johnson. Det bliver ogsaa det sidste møde dette aar. Derfor sang man for anledningen følgende: "Tiden rinder, Tiden løber." Vi vilde ha glæde og udgangen af aaret, bringer altid utvortepaar hos den, som har lært at taale noget over tiden slagt. Man spørger da gjerne, hvordan har jeg brugt den tid, som som det Ja, ogsaa et kolander, som den slagne, indtager en plads i samtalen og der er stort anseer. Vi kan glæde godt, om vi vil, eller vi kan gjøre godt, om vi vil, og jaaledes efter egen vilje arbejde for eller imod Guds riges fremme iblandt os. Derfor vil er vistelig for hvad som er ret og godt man vil lært og samst dulle paa vort fællesskab og led. Vi man, naar det fordrer os, være villige til at aflægge udbyd om det godt, som er i os. Vi man ved os og eksempel vilde som hollens side vi har. Vi man ikke give vore medlemmer forslag til at sige, at som og som gjør de kolander, der hører til den til, eller at Guds navn bliver bespottet iblandt os, men derimod arbejde i tro og haab viden, at alt som er gjort i tro, ergang vil som som. Da man vil os træde over i et nyt aar, som begynder af i tro og haab og som ikke man vil glæde, at tiden rinder, tiden rinder, tiden flyver hastig hen. Mrs. Miss Tebbell.

## Fængslen indenfor og udenfor fængslets mure.

Fængslen ligger her inde og der, tænker man nok, men i nogle dage, som er vist, som i den. Samvittighedsfølelse — at man anlagel, til sin lyd og berlig natur. Stanger et blot de grundfulde blide. Og tenne istofte, fremhæve mar. Her er en anden — inden i m. stoffer. Altså, at disse indberne som. Derved in gr. fanger for lyet. Træer og jernstænger sig frem overalt, Mærker hvor godt, hvor alt af lyet. Rengør træer med jernhaand de. Blister og fanger de mange andre. Lever et lise i fængslets ha, Quater kan måske andre fanger. Skaf mig din haand, du fange i her. Skaf mig den ud gennem murens spræk er. Sid ikke længer haabes og har. Fritidens tid dig med vider. Haaren er sommet m. d. grant har pang. Haaren i dit det fange de herte. Det er det kallet i la grundtunge sang. Den som i aar som ditert fanger. Hagerne staa, Blaaende grund. Længde, længde som de bruger. Det er det se, d. arbejdet med. Livsdagens giv for ja lare som. O. Dette er det Højtidelighed. Gud. One hos dig er det ferd er slide. Kun paa dit magtige fritidens. Slagter de lange, bærende mindet. Og du-er tyo i den stoffet, nar. Raade og haab for de vilende sjæle. Liv og fortælling, berlige stat. Hermed, o fange — fader du hvide. H. B.

Quis du vil befatte dig med Selvsyndet, hvis du ønsker at være af nogen virkelig Røtte i Verden, gjør du noget for Børnet. Hvis du ønsker at blive rigtig vis, kuder Børnet. Du kan forbinde den laarbe, fangde Fordyren, læge den lyse og begynde den løde. Men der er naft n. altid en Koloniser til at frelse Børnet.

Suligt er det Meneste, som altid fanger, men den, som forhandler sit Hjerte, kan fatte i Ulykke.

## M æ r k!

Opfør til Parkland Lutherske Sammenhed vedrørende skole til Miss T. Larsen, Parkland, Wash., der er Ders og hjemmets Redaktør. Egt. Redaktør, Skriver.

## The . . . Illustrated Home Journal. Published twice a Month.

Besides many excellent Illustrations it contains Stories, Biographies, descriptions of Travels, articles on Natural History, etc., etc. Price only \$1. per year. Reliable agents wanted all over the United States. Address all correspondence to Louis Lange Pub. Co., St. Louis, Mo.

DR. J. L. RYNNING, FRENCH BLOCK, CORNER OF 18TH AND PACIFIC AVE. OFFICE HOURS: 2 TO 4 P. M. SUNDAYS AND EVENINGS BY APPOINTMENT. TEL. OFFICE BLOCK 1721. RES. SUBURBAN 41. TACOMA, WASH.

## EDWIN R. RAY PRINTER

113 THIRTEENTH ST

TEL. MAIN 235 TACOMA

50 YEARS' EXPERIENCE PATENTS TRADE MARKS DESIGNS COPYRIGHTS &c. Scientific American. A half-century's unbroken record of success in the publication of our monthly journal. MUNN & Co. 361 Broadway, New York